

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 54 (1992)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Maxwald A-4694 treuil à câbles

Ohlsdorf

demandez  
documentations

**Super** - prix favorable; connu dans le monde entier. 3-5 t, meilleure qualité, testé, mise en contact à main vive, dispositif d'enroulement, cordes jusqu'à 160 m. treuil à éclaircir; élévateur hydrolique arrière pour tracteur



Anliker Hans, 3312 Fraubrunnen BE H. Estermann AG 6274 Eschenbach LU GEMA Landmasch, 3310 Münsingen BE Fankhauser Walter, 6153 Uffhusen Landverband, 9001 St. Gallen Mäder Ernst, 5524 Niederwil AG Merz Walter, 8555 Müllheim TG

## Pompes à eau pour habitations

Complètement automatisées pour grands ensembles, maisons de vacances, etc. Commande directe à la fabrique, conseil gratuit.

### Pompes

jusqu'à 80 atm rel. Pompes submersibles etc.

### Abreuvoirs

Divers modèles pour bétail, moutons, chevaux.

Demandez nos prospectus avec liste de prix.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071 85 91 12



**RENAULT**  
Agriculture

## Musclé et Puissant Nouvelle Série M et P de Renault Agriculture

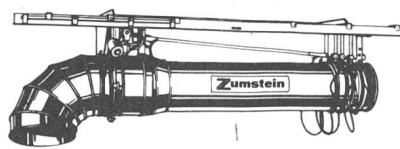
- La meilleure adhérence
- Inverseur et Doubleur 24/24
- Moteur alliant puissance et économie
- Cabine accès plus facile
- Siège confort et leviers latéraux
- Pont avant au braquage de 50°
- Frein sur transmission avant

### Demandez:

L'équipement musclé de série et son prix abordable à votre agent Renault Agriculture ou chez

**S.C.I.M.A.**  
Tracteurs Renault  
3185 Schmitzen/Lanthen  
Tél. 037 36 36 01, Fax 037 36 36 61  
Agrama Stand 1.014

## Distributeur de foin



- avec son propre rail porteur
- sur demande, avec commande à distance
- une installation qui durera des décennies
- 10 ans de garantie sur l'entraînement
- pas d'interruption de fonctionnement
- dès Fr. 4803 -
- excellent service après-vente

A cette installation s'adaptent parfaitement nos souffleurs ou nos ventilateurs radiaux.

*Zumi pense que la  
qualité est importante*

**Zumstein AG**  
Zuchwil

3315 Bätterkinden tél. 065/45 35 31

Die  
guten

# Kipper

stehen  
in  
der  
Halle

# 1

# TANNER

035 2 46 33

## Moteurs électriques neufs et d'occasion.

Garantie de 3 ans, commutateurs, prises ainsi que tout accessoire dans chaque catégorie de prix. Comparez la qualité et le prix.

## Câbles de moteurs

Qualité améliorée, mous et souples, toutes sortes de câbles pour salle humide TT etc.

## Poulies

en bois, en fonte, pour courroies trapézoïdales et courroies plates.

## Courroies d'entraînement

de chaque qualité telle que cuir, caoutchouc et nylon, avec serrure ou soudée sans fin. Courroies trapézoïdales.

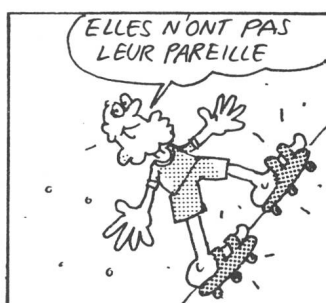
## Ventilateurs d'été

Exigez nos prospectus avec liste de prix.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071 85 91 12

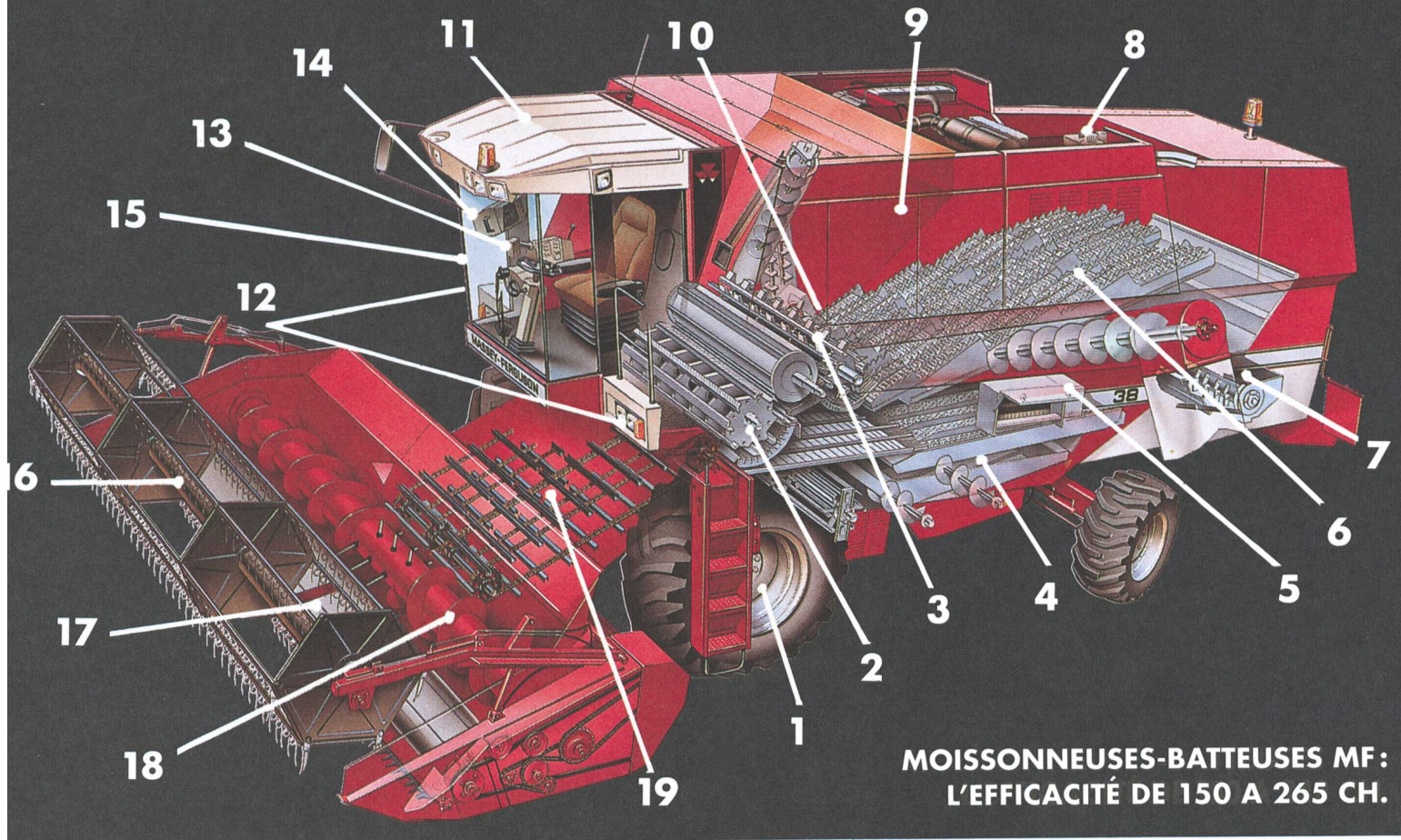
# TELL & Cie

HANSPETER WYSS



Bureau suisse de prévention des accidents bpa





**MOISSONNEUSES-BATTEUSES MF:  
L'EFFICACITÉ DE 150 A 265 CH.**

## **19 SUPERIORITES QUI FONT LA DIFFERENCE...**

- 1 Transmission hydrostatique** en équipement standard.
- 2 Batteur lourd** - MF38 diamètre : 0,60 m, largeur : 1,68 m.
- 3 Séparateur rotatif** en option (MF 32/34/36/38/40).
- 4 Coffre de nettoyage** surdimensionné pressurisé et cloisonné (MF38 = 5,4 m<sup>2</sup>).
- 5 Sécurités et contrôles** sous **boîtier électronique**.
- 6 Exceptionnelle surface de secouage**. (MF38 = 7,4 m<sup>2</sup>).
- 7 Broyeur incorporé**. Double fonction, mono levier.
- 8 Moteur VOLVO-VALMET**: 150 à 265 ch.
- 9 Trémie** forte capacité : MF34 = 6400l. MF38 = 7900l.
- 10 Batteur à ôtons** (MF 34/36/38/40).
- 11 Cabine** parfaitement insonorisée à air conditionné.
- 12 8 phares** de travail - éclairage à 180°.
- 13 Téléphone** à bord - Série ENTREPRISE.
- 14 Ordinateur** de bord DATAVISION avec **imprimante**. Une simple pression sur une touche et l'écran renseigne le conducteur sur le bon déroulement de toutes les fonctions récolte.
- 15 Visibilité panoramique** exceptionnelle tous temps - **Vitres teintées**.
- 16 Entraînement et asservissement** hydrauliques des **rabatteurs**.
- 17 Option table à tapis**: 15 % de rendement en plus en toutes conditions.
- 18 Vis alimentation** **grand diamètre**.
- 19 Inverseur** intégral double fonction - Convoyeur table céréales et table maïs à partir du poste de conduite.

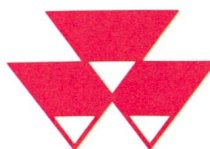
JECKIGER AGRITECH AG  
51 Wintersingen  
T. : 061-98 15 74 - Fax : 061-98 16 33  
rdwestschweiz

EMMERLI LANDMASCHINEN  
79 Kriechenwil  
T. : 031-747 77 19 - Fax : 031-747 95 06  
ne et la Suisse romande

PETER FRIEDLI  
5512 Wohlenschwil  
Tel. : 056-91 10 75 - Fax : 056-91 37 17  
Zentral/Ostschweiz

GUISEPPE SONVICO  
6943 Vezia  
Tel. : 091-56 75 94 - Fax : 091-56 19 81  
Tessin / Graubünden

MASSEY-FERGUSON INTERNATIONAL SA



**MASSEY FERGUSON**





**Roues jumelées  
à rayons,  
Roues-cages  
Pneus et jantes**



Un tracteur moderne équipé de 4 paires de roues jumelées Müller.  
La nouvelle technique de travail pour ménager le sol.



**Roues doubles à cheval sur les lignes**  
pour les travaux de soins aux cultures, de sarclage; tous les écartements  
sont disponibles sur demande.

Sur nos roues jumelées nous montons  
des pneus de marque. Toute dimen-  
sion livrable. Prix pour roue montée  
sur demande.

**MICHELIN**

**kléber**

**PIRELLI**

**Continental**



**NOKIA**



**Müller Agro-Räder AG**

6017 Ruswil

Téléphone 041 73 11 58, Fax 041 73 26 66

Le plus grand choix  
de Suisse.

En vente chez les marchands  
de machines agricoles.